

**第 38/2020 號行政長官公告**

鑑於中央人民政府命令在澳門特別行政區執行聯合國安全理事會關於中非共和國局勢的第2127(2013)號、第2134(2014)號、第2196(2015)、第2262(2016)號、第2399(2018)號、第2454(2019)、第2488(2019)號、第2507(2020)號及第2536(2020)號決議；

安全理事會第2127(2013)號決議所設委員會於二零二零年八月五日更新了受上指第2127(2013)號及第2134(2014)號決議制裁措施影響的個人和實體名單；

本次公佈的制裁名單含蓋上述委員會至二零二零年八月五日作出的所有更新，並取代透過第99/2014號行政長官公告公佈的版本；

按照中央人民政府的命令，行政長官根據第3/1999號法律《法規的公佈與格式》第六條第一款的規定，命令公佈聯合國安全理事會關於中非共和國局勢的第2127(2013)號決議所設委員會擬定並維持名單的中文及英文原文。

二零二零年十二月七日發佈。

行政長官 賀一誠

**Aviso do Chefe do Executivo n.º 38/2020**

Considerando que o Governo Popular Central ordenou a aplicação na Região Administrativa Especial de Macau das Resoluções n.ºs 2127 (2013), 2134 (2014), 2196 (2015), 2262 (2016), 2399 (2018), 2454 (2019), 2488 (2019), 2507 (2020) e 2536 (2020) do Conselho de Segurança das Nações Unidas relativas à situação na República Centro-Africana;

Considerando igualmente que, em 5 de Agosto de 2020, o Comité instituído nos termos da Resolução n.º 2127 (2013) do Conselho de Segurança actualizou a lista das pessoas singulares e entidades sujeitas às medidas sancionatórias impostas pelas referidas Resoluções n.º 2127 (2013) e n.º 2134 (2014);

Mais considerando que a Lista de Sanções ora publicada integra todas as actualizações efectuadas pelo referido Comité até 5 de Agosto de 2020 e substitui a versão publicada através do Aviso do Chefe do Executivo n.º 99/2014;

O Chefe do Executivo manda publicar, nos termos do n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 3/1999 (Publicação e formulário dos diplomas), por ordem do Governo Popular Central, a Lista estabelecida e mantida pelo Comité instituído nos termos da Resolução n.º 2127 (2013) do Conselho de Segurança das Nações Unidas, relativa à situação na República Centro-Africana, nas suas versões originais em línguas chinesa e inglesa.

Promulgado em 7 de Dezembro de 2020.

O Chefe do Executivo, *Ho Iat Seng*.

## 依照安全理事會第 2127 (2013) 號決議擬定並維持的名單

文件生成日期: 19 October 2020

文件生成日期是指用戶查閱名單的日期，不是制裁名單最近實質性更新日期。有關名單實質性更新的信息載於委員會網站。

### 名單的構成

名單由兩部分組成，具體如下：

- A. 個人
- B. 實體和其他團體

有關除名的信息見以下網站：

<https://www.un.org/securitycouncil/zh/ombudsperson> (第 1267 號決議)

<https://www.un.org/securitycouncil/zh/sanctions/delisting> (其他委員會)

<https://www.un.org/securitycouncil/zh/content/2231/list> (第 2231 號決議)

#### A. 個人

CFi.002 名稱: 1: 努爾丁 2: 阿達姆 3: 無 4: 無

職稱: 無 頭銜: a) 捍衛民主成就特別委員會總幹事 b) 安全部長 c) 將軍 出生日期: a) 1970 b) 1969 c) 1971 d) 1 Jan. 1970 e) 1 Jan. 1971 出生地點: a) Ndele, 中非共和國 b) Algenana, 蘇丹 足夠確認身份的別名: a) Nureldine Adam b) Nourredine Adam c) Nourreddine Adam d) Mahamat Nouradine Adam e) Mohamed Adam Brema Abdallah 不足確認身份的別名: 無 國籍: 中非共和國 護照編號: a) 中非共和國 號碼 D00001184 b) P04838205, 發放於 10 Jun. 2018 (簽發地點: 蘇丹 Bahri, 有效期至 2023 年 6 月 9 日。護照持有人: Mohamed Adam Brema Abdallah) 國內身份證編號: 蘇丹 20227088368, 發放在 蘇丹 地址: a) b) 蘇丹 無 列入名單日期: 9 May 2014 (修正日期 4 Nov. 2014, 6 Sep. 2019) 其他信息: 有照片供列入國際刑警組織-聯合國安全理事會特別通告。國際刑警組織-聯合國安全理事會特別通告鏈接: <https://www.interpol.int/en/How-we-work/Notices/View-UN-Notices-Individuals> [click here](#)

CFi.001 名稱: 1: 弗朗索瓦 2: 揚古翁達 3: 博齊澤 4: 無

職稱: a) 中非共和國前國家元首 b) 教授 頭銜: 無 出生日期: a) 14 Oct. 1946 b) 16 Dec. 1948 出生地點: a) Mouila, 加蓬 b) 伊佐, 南蘇丹 足夠確認身份的別名: a) Bozize Yangouvonda b) Samuel Peter Mudde (出生日期 1948 年 12 月 16 日, 出生地點南蘇丹伊佐) 不足確認身份的別名: 無 國籍: a) 中非共和國 b) 南蘇丹 護照編號: D00002264, 發放於 11 Jun. 2013 (外交部簽發, 地點南蘇丹朱巴, 有效期至 2017 年 6 月 11 日。外交護照, 持照人姓名 Samuel Peter Mudde) 國內身份證編號: M4800002143743 (護照上的個人號碼) 地址: a) 烏干達 b) 班吉, 中非共和國 (他 2019 年 12 月從烏干達回來後一直以來的居住地) 列入名單日期: 9 May 2014 (修正日期 4 Nov. 2014, 16 Feb. 2018, 1 Mar. 2019, 28 Jul. 2020) 其他信息: 母親姓名為 Martine Kofio 國際刑警組織-聯合國安全理事會特別通告鏈接: <https://www.interpol.int/en/How-we-work/Notices/View-UN-Notices-Individuals> [click here](#)

CFi.007 名稱: 1: 哈龍 2: 蓋伊 3: 無 4: 無

職稱: 無 頭銜: 中非復興人民陣線政治協調報告員 出生日期: a) 30 Jan. 1968 b) 30 Jan. 1969 出生地點: 無 足夠確認身份的別名: a) Haroun Geye b) Aroun Gaye c) Aroun Geye 不足確認身份的別名: 無 國籍: 無 護照編號: (中非共和國號碼 000065772(字母 O 之後是 3 個零), 有效期至 2019 年 12 月 30 日) 國內身份證編號: 無 地址: a) Bangui, 中非共和國 b) 恩代萊, 巴明吉-班戈蘭省, 列入名單日期: 17 Dec. 2015 (修正日期 28 Jul. 2020) 其他信息: Gaye 是 Front Populaire pour la Renaissance de Centrafrique (FPRC)(未列名)一名領導人, 該組織是班吉的一個邊緣化的前塞雷卡武裝團體。他還是所謂的“國防委員會的班吉 PK5(稱為“PK5 抵抗力量”或“得克薩斯”)(未列名)的一名領導人, 該組織向居民勒索錢財, 威脅並使用暴力。Gaye 於 2014 年 11 月 2 日由 Nourredine Adam(CFi.002)任命為 FPRC 政治協調報告員。2014 年 5 月 9 日, 安全理事會關於中非共和國問題的第 2127 (2013)號決議所設委員會將 Adam 列入其制裁名單。具有照片供列入國際刑警組織-聯合國安全理事會特別通告。國際刑警組織-聯合國安全理事會特別通告鏈接: <https://www.interpol.int/en/How-we-work/Notices/View-UN-Notices-Individuals> [click here](#)

CFi.012 名稱: 1: 阿卜杜拉耶 2: 侯賽因 3: 無 4: 無

職稱: 防衛與安全問題全國委員會主席兼 中非復興人民陣線軍事領導人 頭銜: “將軍” 出生日期: a) 1967 b) 1 Jan. 1967 出生地點: a) 巴明吉-班戈蘭省恩代萊, 中非共和國 b) 哈拉澤曼蓋涅省, 乍得 足夠確認身份的別名: a) Abdoulaye Issène b) Abdoulaye Hissein c) Hissene Abdoulaye d) Abdoulaye Issène Ramadane e) Abdoulaye Issene Ramadan f) Issene Abdoulaye 不足確認身份的別名: 無 國籍: a) 中非共和國 b) 乍得 護照編號: a) 中非共和國外交護照號 D00000897, 發放於 5 Apr. 2013 (有效期至 2018 年 4 月 4 日) b) 中非共和國外交護照號 D00004262, 發放於 11 Mar. 2014 (有效期至 2019 年 3 月 10 日) 國內身份證編號: 乍得國內身份證號 103-00653129-22, 發放於 21 Apr. 2009 (2019 年 4 月 21 日過期) 地址: a) KM5, Bangui, 中非共和國 b) Nana-Grebizi, 中非共和國 c) Ndjari, Ndjamen, 乍得 d) 恩代萊, 巴明吉-班戈蘭省, (2016 年 8 月以來的的主要居住地) 列入名單日期: 17 May 2017 (修正日期 1 Mar. 2019, 18 Apr. 2019, 28 Jul. 2020) 其他信息: 侯賽因原為中非共和國前總統米歇爾·喬托迪亞內閣的青年和體育部長。在此之前, 他曾擔任爭取正義與和平愛國者同盟這個政黨的領導人。他還自封為班吉(特別是“PK5”街區(第 3 區))武裝民兵的領導人。2016 年 10 月, 阿卜杜拉耶·侯賽因被任命為防衛與安全問題全國委員會主席, 當時成立該機構是為了從前塞雷卡各派系吸收軍事領導人和能指揮的作戰人員。自此他一直擔任該職務, 但僅對中非復興人民陣線的作戰人員有實際控制權。父親姓名為阿卜杜拉耶。母親姓名為阿卜西塔·穆薩。有照片可供列入國際刑警組織-聯合國安全理事會特別通告。國際刑警組織-聯合國安全理事會特別通告鏈接: <https://www.interpol.int/en/How-we-work/Notices/View-UN-Notices-Individuals> [click here](#)

CFi.010 名稱: 1: 阿里 2: 科尼 3: 無 4: 無

職稱: 無 頭銜: 上帝抵抗軍副總指揮 出生日期: a) 1994 b) 1993 c) 1995 d) 1992 出生地點: 無 足夠確認身份的別名: a) Ali Lalobo b) Ali Mohammad Labolo c) Ali Mohammed d) Ali Mohammed Lalobo e) Ali Mohammed Kony f) Ali Mohammed Labola g) Ali Mohammed Salongo h) Ali Bashir Lalobo i) Ali Lalobo Bashir 不足確認身份的別名: a) Otim Kapere b) “Bashir” c) “Caesar” d) “One-P” e) “1-P” 國籍: 無 護照編號: 無 國內身份證編號: 無 地址: 凱菲亞金吉, (蘇丹和南蘇丹邊界的一個領地, 最終狀態還有待確定) 列入名單日期: 23 Aug. 2016 其他信息: 阿里·科尼是被指認實體上帝抵抗軍(上帝軍)(CFe.002)的副總指揮, 是被指認人員上帝軍領導人約瑟夫·科尼(CFi.009)的兒子。阿里 2010 年進入上帝軍的領導層。他是與約瑟夫·科尼在一起的一名上帝軍高級官員。國際刑警組織-聯合國安全理事會特別通告鏈接: <https://www.interpol.int/en/How-we-work/Notices/View-UN-Notices-Individuals> [click here](#)

CFi.009 名稱: 1: 約瑟夫 2: 科尼 3: 無 4: 無

職稱: 將軍 頭銜: 上帝抵抗軍指揮官 出生日期: a) 1959 b) 1960 c) 1961 d) 1963 e) 18 Sep. 1964 f) 1965 g) (August 1961) h) (July 1961) i) 1 Jan. 1961 j) (April 1963) 出生地點: a) Palaro Village, Palaro Parish, Omoro County, 古盧區, 烏干達 b) Odek, Omoro, 古盧區, 烏干達 c) 阿蒂亞克, 烏干達 足夠確認身份的別名: a) Kony b) Joseph Rao Kony c) Josef Kony 不足確認身份的別名: Le Messie sanglant 國籍: 烏干達 護照編號: 無 國內身份證編號: 無 地址: a) 瓦卡加省, 中非共和國 b) 上科托省, 中非共和國 c) 下科托省, 中非共和國 d) 上姆博穆省, 中非共和國 e) 姆博穆省, 中非共和國 f) Haut-Uolo, 剛果民主共和國 g) Bas-Uolo, 剛果民主共和國 h) 據報地址: 凱菲亞金吉, ((蘇丹和南蘇丹邊界上最後地位有待確定的地區)。截至 2015 年 1 月, 據報 500 名上帝抵抗軍已被驅逐出蘇丹。) 列入名單日期: 7 Mar. 2016 其他信息: 科尼是上帝抵抗軍(上帝軍)(CFe.002)創始人和首領。在其領導下, 上帝軍在中部非洲綁架、殺害和殘害了成千上萬平民。上帝軍對中非共和國境內數百人被綁架、流離失所、遭受性暴力和被殺害負責, 它還搶掠和破壞平民財產。父親姓名為 Luizi Obol。母親姓名為 Nora Obol。國際刑警組織-聯合國安全理事會特別通告鏈接: <https://www.interpol.int/en/How-we-work/Notices/View-UN-Notices-Individuals> [click here](#)

CFi.011 名稱: 1: 薩利姆 2: 科尼 3: 無 4: 無

職稱: 無 頭銜: 上帝抵抗軍副總指揮 Army 出生日期: a) 1992 b) 1991 c) 1993 出生地點: 無 足夠確認身份的別名: a) Salim Saleh Kony b) Salim Saleh c) Salim Ogaro d) Okolu Salim e) Salim Saleh Obol Ogaro f) Simon Salim Obol 不足確認身份的別名: 無 國籍: 無 護照編號: 無 國內身份證編號: 無 地址: a) 凱菲亞金吉, (蘇丹和南蘇丹邊界的一個領地, 最終狀態還有待確定) b) 中非共和國 列入名單日期: 23 Aug. 2016 其他信息: 薩利姆·科尼是被指認實體上帝抵抗軍(上帝軍)(CFe.002)的副總指揮, 是被指認人員上帝軍領導人約瑟夫·科尼(CFi.009)的兒子。薩利姆 2010 年進入上帝軍的領導層。他是與約瑟夫·科尼在一起的一名上帝軍高級官員。國際刑警組織-聯合國安全理事會特別通告鏈接: <https://www.interpol.int/en/How-we-work/Notices/View-UN-Notices-Individuals> [click here](#)

CFi.013 名稱: 1: 馬丁 2: 庫姆塔馬吉 3: 無 4: 無

職稱: 無 頭銜: 中非人民民主陣線主席兼總司令 出生日期: a) 5 Oct. 1965 b) 3 Mar. 1965 出生地點: a) Ndinaba, 乍得 b) Kobo, 中非共和國 c) Kabo, 中非共和國 足夠確認身份的別名: a) Abdoulaye Miskine b) Abdoulaye Miskine c) Martin Nadingar Koumtamadj d) Martin Nkoumtamadj e) Martin Koumta Madji f) Omar Mahamat 不足確認身份的別名: 無 國籍: a) 乍得 b) 中非共和國 c) 剛果 護照編號: a) 中非共和國外交護照號: 06FBO2262, 發放於 22 Feb. 2007 (2012年2月21日失效) b) 剛果公務護照號 SA0020249, 發放於 22 Jan. 2019 (2022年1月21日失效) 國內身份證編號: 無 地址: a) 安達福克, 瓦卡加省, 中非共和國 b) 恩賈梅納, 乍得 (他 2019 年 11 月被捕以來的居住地) 列入名單日期: 20 Apr. 2020 (修正日期 5 May 2020, 28 Jul. 2020) 其他信息: \*馬丁·庫姆塔馬吉於 2005 年創建了中非人民民主陣線。他於 2012 年 12 月加入塞雷卡聯盟, 後來在反叛分子掌控班吉後, 於 2013 年 4 月離開塞雷卡聯盟。他在喀麥隆被捕後, 被轉移到剛果共和國布拉柴維爾。在返回中非共和國之前(2014 年 11 月至 2019 年期間), 即使在布拉柴維爾, 他也一直指揮着他在中非共和國的部隊。中非人民民主陣線於 2019 年 2 月 6 日簽署了《中非共和國和平與和解政治協議》, 但馬丁·庫姆塔馬吉仍然對中非共和國和平、穩定與安全構成威脅。照片可供列入國際刑警組織-聯合國安全理事會特別通告。國際刑警組織-聯合國安全理事會特別通告鏈接: <https://www.interpol.int/en/How-we-work/Notices/View-UN-Notices-Individuals>

CFi.008 名稱: 1: EUGÈNE 2: BARRET 3: NGAÏKOSSET 4: 無

職稱: 無 頭銜: a) 中非共和國總統衛隊前指揮官 b) 中非共和國前海軍上尉 出生日期: 8 Oct. 1967 出生地點: 無 足夠確認身份的別名: a) Eugene Ngaikosset b) Eugene Ngaikoisset c) Eugene Ngakosset d) Eugene Barret Ngaikosse e) Eugene Ngaikouesset 不足確認身份的別名: a) “保瓦的屠夫” b) Ngakosset 國籍: 無 護照編號: 無 國內身份證編號: 中非共和國武裝部隊的軍事身份號碼: 911-10-77 地址: Bangui, 中非共和國 列入名單日期: 17 Dec. 2015 (修正日期 26 Apr. 2018) 其他信息: Eugène Barret Ngaikosset 上尉前總統弗朗索瓦·博齊澤(CFi. 001)總統衛隊的前成員, 並與“反砍刀”組織有關聯。從布拉柴維爾被引渡之後, 他於 2015 年 5 月 17 日越獄, 並建立了“反砍刀”組織自己的派系, 其中包括中非共和國武裝部隊前戰鬥人員。國際刑警組織-聯合國安全理事會特別通告鏈接: <https://www.interpol.int/en/How-we-work/Notices/View-UN-Notices-Individuals> [click here](#)

CFi.014 名稱: 1: 比·西迪 2: 蘇勒曼 3: 無 4: 無

職稱: 無 頭銜: 回歸、索回和復原組織(3R 組織)主席, 自封的“將軍” 出生日期: 20 Jul. 1962 出生地點: Bocaranga, 中非共和國 足夠確認身份的別名: a) Sidiki b) “General” Sidiki c) Sidiki Abbas d) Souleymane Bi Sidi e) Bi Sidi Soulemane 不足確認身份的別名: 無 國籍: 中非共和國 護照編號: 通行證號 N°235/MISPAT/DIRCAB/DGPC/DGAEI/SI/SP, 發放於 15 Mar. 2019 (中非共和國內政部簽發) 國內身份證編號: 無 地址: 庫伊, 瓦姆-彭代省, 中非共和國 列入名單日期: 5 Aug. 2020 其他信息: 比·西迪·蘇勒曼領導中非共和國民兵團體回歸、索回和復原組織(3R 組織), 該組織自 2015 年成立以來, 對平民進行殺戮、酷刑、強姦, 造成平民流離失所, 還從事軍火販運和非法徵稅活動, 並與其他民兵交戰。比·西迪·蘇勒曼本人也參與了酷刑。3R 組織於 2019 年 2 月 6 日簽署了《中非共和國和平與和解政治協議》, 卻又從事違反《協議》的行為, 仍然對中非共和國和平、穩定與安全構成威脅。例如, 2019 年 5 月 21 日, 3R 組織在三個村莊殺害 34 名手無寸鐵的平民, 對成年男子進行即決處決。比·西迪·蘇勒曼公開向一個聯合國實體確認, 他在襲擊之日命令 3R 人員進入村莊, 但不承認是他命令 3R 組織殺人。國際刑警組織-聯合國安全理事會特別通告鏈接: <https://www.interpol.int/en/How-we-work/Notices/View-UN-Notices-Individuals> [click here](#)

CFi.005 名稱: 1: 哈比卜 2: 蘇蘇 3: 無 4: 無

職稱: 無 頭銜: a) 洛巴伊省“反砍刀”組織協調員 b) 中非武裝部隊下士 出生日期: 13 Mar. 1980 出生地點: 中非共和國 足夠確認身份的別名: Soussou Abib 不足確認身份的別名: 無 國籍: 中非共和國 護照編號: 無 國內身份證編號: 無 地址: 中非共和國 (中非共和國博達(電話+236 721 98628)) 列入名單日期: 20 Aug. 2015 (修正日期 28 Jul. 2020) 其他信息: 2014 年 4 月 11 日被任命為“反砍刀”組織博達地區指揮官, 2014 年 6 月 28 日升管整個洛巴伊省。在他的指揮下, 繼續發生針對人道主義組織和援助人員的定點清除、衝突和襲擊事件。身體特徵: 眼睛的顏色: 黑色; 頭髮顏色: 黑色; 身高: 160 厘米; 體重: 60 公斤。具有照片供列入國際刑警組織-聯合國安全理事會特別通告。國際刑警組織-聯合國安全理事會特別通告鏈接: <https://www.interpol.int/en/How-we-work/Notices/View-UN-Notices-Individuals> [click here](#)

CFi.004 名稱: 1: 阿爾弗雷德 2: 耶卡托姆 3: 無 4: 無

職稱: 無 頭銜: 中非武裝部隊上士 出生日期: 23 Jun. 1976 出生地點: 中非共和國 足夠確認身份的別名: a) Alfred Yekatom Saragba b) Alfred Ekatom c) Alfred Saragba 不足確認身份的別名: a) Colonel Rombhot b) Colonel Rambo c) Colonel Rambot d) Colonel Rombot e) Colonel Rombot 國籍: 中非共和國 護照編號: 無 國內身份證編號: 無 地址: a) Mbaiki, Lobaye Province, 中非共和國 (電話+236 72 15 47 07/ +236 75 09 43 41) b) 翁貝拉-姆波科省賓博 (先前地址), 中非共和國 (中非共和國洛巴耶省姆拜基) c) 海牙, (自他 2018 年 11 月 17 日被移交給國際刑事法院起) 列入名單日期: 20 Aug. 2015 (修正日期 28 Jul. 2020) 其他信息: 指揮和控制過一大群武裝民兵。父親姓名(養父)Ekatom Saragba(亦作 Yekatom Saragba)。Yves Saragba 的兄弟, Yves Saragba 為洛巴耶省 Batalimo 一名“反砍刀”組織的指揮官, 前中非武裝部隊士兵。身體特徵: 眼睛的顏色: 黑色; 頭髮顏色: 黑色; 面色: 黑色; 身高: 170 厘米; 體重: 100 公斤。具有照片供列入國際刑警組織-聯合國安全理事會特別通告。國際刑警組織-聯合國安全理事會特別通告鏈接: <https://www.interpol.int/en/How-we-work/Notices/View-UN-Notices-Individuals> [click here](#)

CFi.006 名稱: 1: 奧馬爾 2: 尤努斯 3: 無 4: 無

職稱: 無 頭銜: 前“塞雷卡”將軍 出生日期: 無 出生地點: 無 足夠確認身份的別名: a) Oumar Younous b) Omar Younous c) Oumar Sodiam d) Oumar Younous M'Betibangui 不足確認身份的別名: 無 國籍: 蘇丹 護照編號: 無 國內身份證編號: 無 地址: a) Tullus, southern Darfur,, 蘇丹 (蘇丹南達爾富爾 Tullus(先前地址)) b) 比勞, 中非共和國 c) Bria, 中非共和國 (中非共和國布里亞(電話+236 755 07560)) 列入名單日期: 20 Aug. 2015 (修正日期 20 Oct. 2015, 23 Aug. 2016) 其他信息: 從事鑽石走私, “塞雷卡”的三星將軍, 中非共和國前臨時總統米歇爾·喬托迪亞的密友。身體特徵: 眼睛的顏色: 黑色; 身高: 180 厘米; 屬於富拉尼族群。具有照片供列入國際刑警組織-聯合國安全理事會特別通告。據報在 2015 年 10 月 11 日已死亡。國際刑警組織-聯合國安全理事會特別通告鏈接: <https://www.interpol.int/en/How-we-work/Notices/View-UN-Notices-Individuals> [click here](#)

## B. 實體和其他團體

CFe.001 名稱: 中非共和國鑽石採購局

別名: a) BADICA/KARDIAM b) KARDIAM 又稱: 無 地址: a) 安特衛普, 比利時 b) 中非共和國 (中非共和國班吉 BP 333(電話+32 3 231 0521, 傳真: +32 3 233 1839, 電子郵件: kardiam.bvba@skynet.be, 網站: www.groupeabdoulkarim.com)) 列入名單日期: 20 Aug. 2015 其他信息: 1986 年 12 月 12 日起由 Abdoul-Karim Dan-Azoumi 為首, 2005 年 1 月 1 日起由 Aboubakar Mahamat 為首。分部包括 MINAIR 和 SOFIA TP(喀麥隆杜阿拉)。國際刑警組織-聯合國安全理事會特別通告鏈接: <https://www.interpol.int/en/How-we-work/Notices/View-UN-Notices-Entities> [click here](#)

CFe.002 名稱: 上帝抵抗軍

別名: a) 上帝軍 b) 上帝抵抗運動 c) 上帝抵抗運動/軍 又稱: 無 地址: a) 瓦卡加省, 中非共和國 b) 上科托省, 中非共和國 c) 下科托省, 中非共和國 d) 上姆博穆省, 中非共和國 e) 姆博穆省, 中非共和國 f) Haut-Uolo, 剛果民主共和國 g) Bas-Uolo, 剛果民主共和國 h) 據報地址: 凱菲亞金吉(蘇丹和南蘇丹邊界上最後地位有待確定的地區)。(截至 2015 年 1 月, 據報 500 名上帝抵抗軍已被驅逐出蘇丹。) 列入名單日期: 7 Mar. 2016 其他信息: 1980 年代出現在烏干達北部。參與綁架、殺害和殘害中部非洲成千上萬平民, 包括中非共和國境內數百名平民。首領是約瑟夫·科尼(CFi.009)。國際刑警組織-聯合國安全理事會特別通告鏈接: <https://www.interpol.int/en/How-we-work/Notices/View-UN-Notices-Entities> [click here](#)

**The List established and maintained pursuant to Security Council res. 2127 (2013)**

**Generated on: 19 October 2020**

"Generated on refers to the date on which the user accessed the list and not the last date of substantive update to the list. Information on the substantive list updates are provided on the Council / Committee's website."

**Composition of the List**

The list consists of the two sections specified below:

**A. Individuals****B. Entities and other groups**

Information about de-listing may be found at:

<https://www.un.org/securitycouncil/ombudsperson> (for res. 1267)

<https://www.un.org/securitycouncil/sanctions/delisting> (for other Committees)

<https://www.un.org/securitycouncil/content/2231/list> (for res. 2231)

**A. Individuals**

**CFi.002 Name:** 1: NOURREDINE 2: ADAM 3: na 4: na

**Title:** na **Designation:** a) General b) Minister for Security c) Director General of the "Extraordinary Committee for the Defence of Democratic Achievements **DOB:** a) 1970 b) 1969 c) 1971 d) 1 Jan. 1970 e) 1 Jan. 1971 **POB:** a) Ndele, Central African Republic b) Algenana, Sudan **Good quality a.k.a.:** a) Nureldine Adam b) Nourreldine Adam c) Nourredine Adam d) Mahamat Nouradine Adam e) Mohamed Adam Brema Abdallah **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** a) Central African Republic b) Sudan **Passport no.:** a) Central African Republic number D00001184 b) P04838205, issued on 10 Jun. 2018 (Issued in Bahri, Sudan. Expires on 9 June 2023. Passport issued under the name of Mohamed Adam Brema Abdallah) **National identification no.:** 20227088368 **Address:** a) Birao, Central African Republic b) Sudan **Listed on:** 9 May 2014 (amended on 4 Nov. 2014, 1 Mar. 2019, 6 Sep. 2019) **Other information:** Photo available for inclusion in the INTERPOL-UN Security Council Special Notice. INTERPOL-UN Security Council Special Notice web link: <https://www.interpol.int/en/How-we-work/Notices/View-UN-Notices-Individuals> [click here](#)

**CFi.001 Name:** 1: FRANÇOIS 2: YANGOUVONDA 3: BOZIZÉ 4: na

**Title:** a) Former Head of State Central African Republic b) Professor **Designation:** na **DOB:** a) 14 Oct. 1946 b) 16 Dec. 1948 **POB:** a) Mouila, Gabon b) Izo, South Sudan **Good quality a.k.a.:** a) Bozize Yangouvonda b) Samuel Peter Mudde (born 16 Dec. 1948, in Izo South Sudan) **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** a) Central African Republic b) South Sudan **Passport no.:** D00002264, issued on 11 Jun. 2013 (issued by the Minister of Foreign Affairs, in Juba, South Sudan. Expires on 11 Jun. 2017. Diplomatic passport issued under name Samuel Peter Mudde) **National identification no.:** M4800002143743 (Personal number on passport) **Address:** a) Uganda b) Bangui, Central African Republic (since his return from Uganda in December 2019) **Listed on:** 9 May 2014 (amended on 4 Nov. 2014, 16 Feb. 2018, 1 Mar. 2019, 28 Jul. 2020) **Other information:** Mother's name is Martine Kofio. Photo available for inclusion in the INTERPOL-UN Security Council Special Notice. INTERPOL-UN Security Council Special Notice web link: <https://www.interpol.int/en/How-we-work/Notices/View-UN-Notices-Individuals> [click here](#)

**CFi.007 Name:** 1: HAROUN 2: GAYE 3: na 4: na

**Title:** na **Designation:** Rapporteur of the political coordination of the Front Populaire pour la Renaissance de Centrafrique (FPRC) **DOB:** a) 30 Jan. 1968 b) 30 Jan. 1969 **POB:** na **Good quality a.k.a.:** a) Haroun Geye b) Aroun Gaye c) Aroun Geye **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** na **Passport no:** Central African Republic number O00065772 (letter O followed by 3 zeros), expires 30 Dec. 2019) **National identification no:** na **Address:** a) Bangui, Central African Republic b) Ndélé, Bamingui-Bangoran, **Listed on:** 17 Dec. 2015 (amended on 28 Jul. 2020) **Other information:** Gaye is a leader of the Front Populaire pour la Renaissance de Centrafrique (FPRC) (not listed) a marginalized ex-Seleka armed group in Bangui. He is also a leader of the so-called “Defense Committee” of Bangui’s PK5 (known as PK5 Resistance’ or ‘Texas’) (not listed), which extorts money from residents and threatens and employs physical violence. Gaye was appointed on 2 November 2014 by Nourredine Adam (CFi.002) as rapporteur of the political coordination of the FPRC. On 9 May 2014, the Security Council Committee established by resolution 2127 (2013) on CAR included Adam on its sanctions list. Photo available for inclusion in the INTERPOL-UN Security Council Special Notice. INTERPOL-UN Security Council Special Notice web link: <https://www.interpol.int/en/How-we-work/Notices/View-UN-Notices-Individuals> [click here](#)

**CFi.012 Name:** 1: ABDOULAYE 2: HISSENE 3: na 4: na

**Title:** President of the Conseil National de Défense et de Sécurité (CNDS) and military leader of the Front Populaire pour la Renaissance de la Centrafrique **Designation:** “general” **DOB:** a) 1967 b) 1 Jan. 1967 **POB:** a) Ndele, Bamingui-Bangoran, Central African Republic b) Haraze Mangueigne, Chad **Good quality a.k.a.:** a) Abdoulaye Issène b) Abdoulaye Hissène c) Hissene Abdoulaye d) Abdoulaye Issène Ramadane e) Abdoulaye Issene Ramadan f) Issene Abdoulaye **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** a) Central African Republic b) Chad **Passport no:** a) CAR diplomatic passport no. D00000897, issued on 5 Apr. 2013 (valid until 4 April 2018) b) CAR diplomatic passport no. D00004262, issued on 11 Mar. 2014 (expires on 10 March 2019) **National identification no:** national identity card no. 103-00653129-22, issued on 21 Apr. 2009 (expires on 21 April 2019) **Address:** a) KM5, Bangui, Central African Republic b) Nana-Grebizi, Central African Republic c) Ndjari, Ndjamena, Chad d) Ndélé, Bamingui-Bangoran, (main location since August 2016) **Listed on:** 17 May 2017 (amended on 1 Mar. 2019, 18 Apr. 2019, 28 Jul. 2020) **Other information:** Hissène was formerly the Minister of Youth and Sports as part of the Cabinet for the Central African Republic’s former President Michel Djotodia. Prior to that, he was the head of the Convention of Patriots for Justice and Peace, a political party. He also established himself as a leader of armed militias in Bangui, in particular in the “PK5” (3rd district) neighborhood. In October 2016, Abdoulaye Hissène was appointed President of the Conseil National de Défense et de Sécurité, a body which was created at the time to gather military leaders and commanding fighters from all ex-Séléka factions. He has remained in this position since then, but has actual control over FPRC fighters only. Father’s name is Abdoulaye. Mother’s name is Absita Moussa. Photo available for inclusion in the INTERPOL-UN Security Council Special Notice. INTERPOL-UN Security Council Special Notice web link: <https://www.interpol.int/en/How-we-work/Notices/View-UN-Notices-Individuals> [click here](#)

**CFi.010 Name:** 1: ALI 2: KONY 3: na 4: na

**Title:** na **Designation:** Deputy, Lord’s Resistance Army **DOB:** a) 1994 b) 1993 c) 1995 d) 1992 **POB:** na **Good quality a.k.a.:** a) Ali Lalobo b) Ali Mohammad Labolo c) Ali Mohammed d) Ali Mohammed Lalobo e) Ali Mohammed Kony f) Ali Mohammed Labola g) Ali Mohammed Salongo h) Ali Bashir Lalobo i) Ali Lalobo Bashir **Low quality a.k.a.:** a) Otim Kapere b) “Bashir” c) “Caesar” d) “One-P” e) “1-P” **Nationality:** na **Passport no:** na **National identification no:** na **Address:** Kafia Kingi, (a territory on the border of Sudan and South Sudan whose final status has yet to be determined) **Listed on:** 23 Aug. 2016 **Other information:** Ali Kony is a deputy in the Lord’s Resistance Army (LRA) (CFe.002), a designated entity and the son of LRA leader Joseph Kony (CFi.009), a designated individual. Ali was incorporated into the LRA’s leadership hierarchy in 2010. He is part of a group of senior LRA officers who are based with Joseph Kony. INTERPOL-UN Security Council Special Notice web link: <https://www.interpol.int/en/How-we-work/Notices/View-UN-Notices-Individuals> [click here](#)

**CFi.009 Name:** 1: JOSEPH 2: KONY 3: na 4: na

**Title:** General **Designation:** Commander of the Lord's Resistance Army **DOB:** a) 1959 b) 1960 c) 1961 d) 1963 e) 18 Sep. 1964 f) 1965 g) (August 1961 ) h) (July 1961 ) i) 1 Jan. 1961 j) (April 1963 ) **POB:** a) Palaro Village, Palaro Parish, Omoro County, Gulu District, Uganda b) Odek, Omoro, Gulu, Uganda c) Atyak, Uganda **Good quality a.k.a.:** a) Kony b) Joseph Rao Kony c) Josef Kony **Low quality a.k.a.:** Le Messie sanglant **Nationality:** Uganda **Passport no:** na **National identification no:** na **Address:** a) Vakaga, Central African Republic b) Haute-Kotto, Central African Republic c) Basse-Kotto, Central African Republic d) Haut-Mbomou, Central African Republic e) Mbomou, Central African Republic f) Haut-Uolo, Democratic Republic of the Congo g) Bas-Uolo, Democratic Republic of the Congo h) Reported address: Kafia Kingi , ((a territory on the border of Sudan and South Sudan whose final status has yet to be determined). As of January 2015, 500 Lord's Resistance Army elements were reportedly expelled from the Sudan. ) **Listed on:** 7 Mar. 2016 **Other information:** Kony is the founder and leader of the Lord's Resistance Army (LRA) (CFe.002). Under his leadership, the LRA has engaged in the abduction, killing, and mutilation of thousands of civilians across Central Africa. The LRA has been responsible for kidnapping, displacing, committing sexual violence against, and killing hundreds of individuals across CAR, and has looted and destroyed civilian property. Father's name is Luizi Obol. Mother's name is Nora Obol. INTERPOL-UN Security Council Special Notice web link: <https://www.interpol.int/en/How-we-work/Notices/View-UN-Notices-Individuals> [click here](#)

**CFi.011 Name:** 1: SALIM 2: KONY 3: na 4: na

**Title:** na **Designation:** Deputy, Lord's Resistance Army **DOB:** a) 1992 b) 1991 c) 1993 **POB:** na **Good quality a.k.a.:** a) Salim Saleh Kony b) Salim Saleh c) Salim Ogaro d) Okolu Salim e) Salim Saleh Obol Ogaro f) Simon Salim Obol **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** na **Passport no:** na **National identification no:** na **Address:** a) Kafia Kingi, (a territory on the border of Sudan and South Sudan whose final status has yet to be determined) b) Central African Republic **Listed on:** 23 Aug. 2016 **Other information:** Salim Kony is a deputy in the Lord's Resistance Army (LRA) (CFe.002), a designated entity and the son of LRA leader Joseph Kony (CFi.009), a designated individual. Salim was incorporated into the LRA's leadership hierarchy in 2010. He is part of a group of senior LRA officers who are based with Joseph Kony. INTERPOL-UN Security Council Special Notice web link: <https://www.interpol.int/en/How-we-work/Notices/View-UN-Notices-Individuals> [click here](#)

**CFi.013 Name:** 1: MARTIN 2: KOUMTAMADJI 3: na 4: na

**Title:** na **Designation:** President and commander-in-chief of the Front Démocratique du Peuple Centrafricain (FDPC) **DOB:** a) 5 Oct. 1965 b) 3 Mar. 1965 **POB:** a) Nd'inaba, Chad b) Kobo, Central African Republic c) Kobo, Central African Republic **Good quality a.k.a.:** a) Abdoulaye Miskine b) Abdoulaye Miskine c) Martin Nadingar Koumtamadji d) Martin Nkoumtamadji e) Martin Koumta Madji f) Omar Mahamat **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** a) Chad b) Central African Republic c) Congo **Passport no:** a) CAR diplomatic passport no. 06FBO2262, issued on 22 Feb. 2007 (expired on 21 Feb. 2012) b) Congo service passport number SA0020249 , issued on 22 Jan. 2019 (expires on 21 January 2022) **National identification no:** na **Address:** a) Am Dafock, Vakaga prefecture, Central African Republic b) Ndjamena, Chad (since his arrest in November 2019) **Listed on:** 20 Apr. 2020 (amended on 5 May 2020, 28 Jul. 2020) **Other information:** Martin Koumtamadji founded the FDPC in 2005. He joined the Séléka coalition in December 2012 before leaving it in April 2013 after the rebels took power in Bangui. After being arrested in Cameroon, he was then transferred to Brazzaville in the Republic of Congo. He always remained in command of his troops on the ground in the CAR even when he was in Brazzaville before returning to the CAR (between November 2014 and 2019). The FDPC signed the Political Agreement for Peace and Reconciliation in the CAR on 6 February 2019 but Martin Koumtamadji remains a threat to the peace, stability and security of the CAR. Photo available for inclusion in the INTERPOL-UN Security Council Special Notice. INTERPOL-UN Security Council Special Notice web link: <https://www.interpol.int/en/How-we-work/Notices/View-UN-Notices-Individuals>



**CFi.008 Name:** 1: EUGÈNE 2: BARRET 3: NGAÏKOSSET 4: na

**Title:** na **Designation:** a) Former Captain, CAR Presidential Guard b) Former Captain, CAR Naval Forces **DOB:** 8 Oct. 1967 **POB:** na **Good quality a.k.a.:** a) Eugene Ngaikosset b) Eugene Ngaikoisset c) Eugene Ngakosset d) Eugene Barret Ngaikosse e) Eugene Ngaikouisset **Low quality a.k.a.:** a) “The Butcher of Paoua” b) Ngakosset **Nationality:** na **Passport no.:** na **National identification no.:** Central African Republic armed forces (FACA) Military identification number 911-10-77 **Address:** Bangui, Central African Republic **Listed on:** 17 Dec. 2015 (amended on 26 Apr. 2018, 1 Mar. 2019) **Other information:** Captain Eugène Barret Ngaikosset is a former member of former President François Bozizé’s (CFi.001) presidential guard and associated with the anti-Balaka movement. He escaped from jail on 17 May 2015 following his extradition from Brazzaville and created his own anti-balaka faction including former FACA fighters. Photo available for inclusion in the INTERPOL-UN Security Council Special Notice. INTERPOL-UN Security Council Special Notice web link: <https://www.interpol.int/en/How-we-work/Notices/View-UN-Notices-Individuals> [click here](#)

**CFi.014 Name:** 1: BI SIDI 2: SOULEMAN 3: na 4: na

**Title:** na **Designation:** President and self-proclaimed “general” of the Retour, Réclamation et Réhabilitation (3R) **DOB:** 20 Jul. 1962 **POB:** Bocaranga, Central African Republic **Good quality a.k.a.:** a) Sidiki b) “General” Sidiki c) Sidiki Abbas d) Souleymane Bi Sidi e) Bi Sidi Souleman **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Central African Republic **Passport no.:** Laissez-passer no. N°235/MISPAT/DIRCAB/DGPC/DGAEI/SI/SP, issued on 15 Mar. 2019 (issued by the Minister of Interior of the Central African Republic) **National identification no.:** na **Address:** Kouï, Ouham-Pendé prefecture, Central African Republic **Listed on:** 5 Aug. 2020 **Other information:** Bi Sidi Souleman leads the Central African Republic (CAR)-based militia group Return, Reclamation, Rehabilitation (3R) which has killed, tortured, raped, and displaced civilians and engaged in arms trafficking, illegal taxation activities, and warfare with other militias since its creation in 2015. Bi Sidi Souleman himself has also participated in torture. On 6 February 2019, 3R signed the Political Agreement for Peace and Reconciliation in the CAR but has engaged in acts violating the Agreement and remains a threat to the peace, stability and security of the CAR. For instance, on 21 May 2019, 3R killed 34 unarmed civilians in three villages, summarily executing adult males. Bi Sidi Souleman openly confirmed to a UN Entity that he had ordered 3R elements to the villages on the date of the attacks, but did not admit to giving the orders for 3R to kill. INTERPOL-UN Security Council Special Notice web link: <https://www.interpol.int/en/How-we-work/Notices/View-UN-Notices-Individuals> [click here](#)

**CFi.005 Name:** 1: HABIB 2: SOUSSOU 3: na 4: na

**Title:** na **Designation:** a) Coordinator of anti-Balaka for Lobaye province b) Master-corporal of the Central African Armed Forces (FACA) **DOB:** 13 Mar. 1980 **POB:** Central African Republic **Good quality a.k.a.:** Soussou Abib **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Central African Republic **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** Boda, Central African Republic (Tel. +236 72198628) **Listed on:** 20 Aug. 2015 (amended on 28 Jul. 2020) **Other information:** Appointed as anti-balaka zone commander (COMZONE) of Boda on 11 April 2014 and on 28 June 2014, for the entire Lobaye Province. Under his command, targeted killings, clashes and attacks against humanitarian organizations and aid workers have continued to take place. Physical description: eye colour: brown; hair colour: black; height: 160cm; weight: 60kg. Photo available for inclusion in the INTERPOL-UN Security Council Special Notice. INTERPOL-UN Security Council Special Notice web link: <https://www.interpol.int/en/How-we-work/Notices/View-UN-Notices-Individuals> [click here](#)

**CFi.004 Name:** 1: ALFRED 2: YEKATOM 3: na 4: na

**Title:** na **Designation:** Chief Corporal of the Forces Armées Centrafricaines (FACA) **DOB:** 23 Jun. 1976 **POB:** Central African Republic **Good quality a.k.a.:** a) Alfred Yekatom Saragba b) Alfred Ekatom c) Alfred Saragba **Low quality a.k.a.:** a) Colonel Rombhot b) Colonel Rambo c) Colonel Rambot d) Colonel Rombot e) Colonel Romboh **Nationality:** Central African Republic **Passport no.:** na **National identification no.:** na **Address:** a) Mbaiki, Lobaye Province, Central African Republic (Tel. +236 72 15 47 07 / +236 75 09 43 41) b) Bimbo, Ombella-Mpoko province, Central African Republic (previous location) c) The Hague, (since his transfer to the International Criminal Court on 17 November 2018)) **Listed on:** 20 Aug. 2015 (amended on 28 Jul. 2020) **Other information:** Has controlled and commanded a large group of armed militia men. Father’s name (adoptive father) is Ekatom Saragba (also spelled Yekatom Saragba). Brother of Yves Saragba, an anti-Balaka commander in Batalimo, Lobaye province, and a former FACA soldier. Physical description: eye colour: black; hair colour: bold; complexion: black; height: 170cm; weight: 100kg. Photo available for inclusion in the INTERPOL-UN Security Council Special Notice. INTERPOL-UN Security Council Special Notice web link: <https://www.interpol.int/en/How-we-work/Notices/View-UN-Notices-Individuals> [click here](#)

**CFi.006 Name:** 1: OUMAR 2: YOUNOUS ABDOULAY 3: na 4: na  
**Title:** na **Designation:** Former Séléka General **DOB:** 2 Apr. 1970 **POB:** na **Good quality a.k.a.:** a) Oumar Younous b) Omar Younous c) Oumar Sodiam d) Oumar Younous M'Betibangui **Low quality a.k.a.:** na **Nationality:** Sudan **Passport no:** CAR diplomatic passport no. D00000898, issued on 11 Apr. 2013 (valid until 10 April 2018) **National identification no:** na **Address:** a) Bria, Central African Republic (Tel. +236 75507560) b) Birao, Central African Republic c) Tullus, Southern Darfur, Sudan (previous location) **Listed on:** 20 Aug. 2015 (amended on 20 Oct. 2015, 23 Aug. 2016) **Other information:** Is a diamond smuggler and a three-star general of the Séléka and close confidant of former CAR interim president Michel Djotodia. Physical description: hair colour: black; height: 180cm; belongs to the Fulani ethnic group. Photo available for inclusion in the INTERPOL-UN Security Council Special Notice. Reportedly deceased as at 11 October 2015 INTERPOL-UN Security Council Special Notice web link: <https://www.interpol.int/en/How-we-work/Notices/View-UN-Notices-Individuals> [click here](#)

## B. Entities and other groups

**CFe.001 Name:** BUREAU D'ACHAT DE DIAMANT EN CENTRAFRIQUE/KARDIAM  
**A.k.a.:** a) BADICA/KARDIAM b) KARDIAM **F.k.a.:** na **Address:** a) BP 333, Bangui,, Central African Republic ((Tel. +32 3 2310521, Fax. +32 3 2331839, email: kardiam.bvba@skynet.be; website: www.groupeabdoulkarim.com)) b) Antwerp, Belgium **Listed on:** 20 Aug. 2015 **Other information:** Headed by Abdoul-Karim Dan-Azoumi, since 12 December 1986 and by Aboubakar Mahamat, since 1 January 2005. Branches include MINAIR, and SOFIA TP (Douala, Cameroon). INTERPOL-UN Security Council Special Notice web link: <https://www.interpol.int/en/How-we-work/Notices/View-UN-Notices-Entities> [click here](#)

**CFe.002 Name:** LORD'S RESISTANCE ARMY  
**A.k.a.:** a) LRA b) Lord's Resistance Movement (LRM) c) Lord's Resistance Movement/Army (LRM/A) **F.k.a.:** na **Address:** a) Vakaga, Central African Republic b) Haute-Kotto, Central African Republic c) Basse-Kotto, Central African Republic d) Haut-Mbomou, Central African Republic e) Mbomou, Central African Republic f) Haut-Uolo, Democratic Republic of the Congo g) Bas-Uolo, Democratic Republic of the Congo h) Reported address: Kafia Kingi (a territory on the border of Sudan and South Sudan whose final status has yet to be determined). (As of January 2015, 500 Lord's Resistance Army elements were reportedly expelled from the Sudan. ) **Listed on:** 7 Mar. 2016 **Other information:** Emerged in northern Uganda in the 1980s. Has engaged in the abduction, killing and mutilation of thousands of civilians in Central Africa, including hundreds in the Central African Republic. The leader is Joseph Kony (CFi.009). INTERPOL-UN Security Council Special Notice web link: <https://www.interpol.int/en/How-we-work/Notices/View-UN-Notices-Entities> [click here](#)

## 批示摘錄

透過簽署人二零二零年十一月六日批示：

吳碧珊——根據第12/2015號法律《公共部門勞動合同制度》第四條第二款、第三款及第六條第一款的規定，其在行政長官辦公室擔任第一職階一等高級技術員的行政任用合同，自二零二零年十二月二十日起續期一年。

透過行政長官二零二零年十一月九日批示：

譚嘉華及鄭秀賢——根據《行政長官及司長辦公室通則》現行文本第十八條第一款、第二款及第四款的規定，其擔任行政長官辦公室私人助理的定期委任，自二零二零年十二月二十日起續期一年。

陳海帆、張作文、陳秀玉、李春華、呂綺雯、余文峰、林偉倫、劉玉葉、張國基、梁敏蕊及譚少筠——根據《行政長官及司長辦公室通則》現行文本第十八條第一款、第二款及第四款的規定，其擔任行政長官辦公室顧問的定期委任，自二零二零年十二月二十日起續期一年。

## Extractos de despachos

Por despacho da signatária, de 6 de Novembro de 2020:

Ng Pek San — renovado o contrato administrativo de provimento, pelo período de um ano, para o exercício de funções de técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, no Gabinete do Chefe do Executivo, nos termos dos n.ºs 2 e 3 do artigo 4.º e n.º 1 do artigo 6.º da Lei n.º 12/2015 (Regime do Contrato de Trabalho nos Serviços Públicos), a partir de 20 de Dezembro de 2020.

Por despachos de S. Ex.ª o Chefe do Executivo, de 9 de Novembro de 2020:

Tam Ka Wa e Cheang Sau Iun — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, para o exercício do cargo de adjunta do Gabinete do Chefe do Executivo, nos termos dos n.ºs 1, 2 e 4 do artigo 18.º do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, na redacção vigente, a partir de 20 de Dezembro de 2020.

Chan Hoi Fan, Cheong Chok Man, Chan Sao Iok, Lei Angela Tsun Hwa, Loi I Man, U Man Fong, Lam Wai Lon, Lau Ioc Ip, Cheong Kok Kei, Leong Man Ioi e Tam Sio Kuan — renovadas as comissões de serviço, pelo período de um ano, para o exercício do cargo de assessor do Gabinete do Chefe do Executivo, nos termos dos n.ºs 1, 2 e 4 do artigo 18.º do Estatuto do Gabinete do Chefe do Executivo e dos Secretários, na redacção vigente, a partir de 20 de Dezembro de 2020.